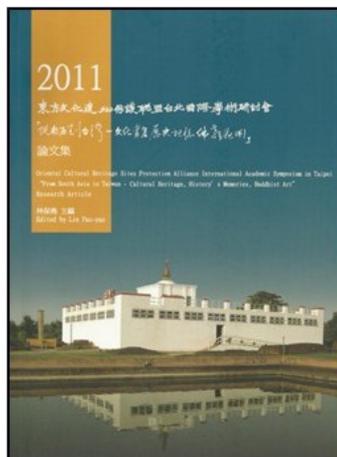


《2011 东方文化遗址保护联盟台北国际学术研讨会“从南亚到台湾—文化遗产、历史记忆、佛教艺术”》论文集



“东方文化遗址保护联盟”（法文 APPCA、英文 OCHSPA），为知名国际非政府组织（NGO），2008 年成立于法国巴黎，以非营利组织的形式，致力于世界人类文化遗产的调查、研究与保护工作。2011 年与国立台北艺术大学联合举办“东方文化遗址保护联盟台北国际学术研讨会”，并针对主题“从南亚到台湾—文化遗产·历史记忆·佛教艺术”获得重大成果，不仅是台湾首度办理南亚主题的国际学术研会，也创下该校与会人士最多的学术活动，会后业已完成活动结案报告暨发行论文集。回顾 2011 年国际学术研讨会主要讨论议题和成果有以下七点：

1、显影历史遗址与叙事记忆

维护文化遗址与古迹之工作，向来大多是着眼在考古与修建技术上，但是文化遗址背后的历史记忆，缺少更多的阐释与叙述，因此容易被人冷落或遗忘。事实上古代流传下来的遗址，都有许多故事与记忆值得阐述，也更能够打动世人的关注而更加重视。所以，透过完整的叙事记忆，对于历史文化遗址的保护亦可发挥绝佳的效用。

2、再现亚洲文化圈交流轨迹

佛教的贡献不仅止于宗教信仰的层面，过去以来随着佛教的流传与散播，连同语言、艺术和文化也随之传入，于是从南亚的印度、中亚的西域，传到中土的中国，甚至远播至韩国、日本和台湾，于是建构成一个具有共同宗教色彩的文化圈。虽然历经漫长的历史长河之

后，出现了本土化、民间化或是其它不同的质变，但是这些出土或传世的文化遗址，就成为文化交流史的直接见证。

3、重视佛教文化遗址的保护

公元前五世纪佛教诞生于印度，因而保存许多千年以上的重要遗址，然而历代以来印度动乱更迭，再加目前当地宗教信仰的分歧与对立，于是许多已经被登录的重要文化遗产，至今仍然会发生人为的破坏情形。因此重视佛教起源与发展的文化遗址之保护，不独只是佛教徒的使命，也是人类全体应该重视的保护文化资产的课题。

4、探索人类文化遗产之展望

重视人类文化资产保存与推广的工作，扎实的学术研究与更高的保存技术研发，固然是相当重要的工作，但是因应当多元社会的时代来临，如何透过新媒体和新科技，来唤起更多人对于文化遗址的重视，也是值得一题的关注课题。包括当前最受欢迎的数字媒体科技，如何融入在文化遗址的研究、叙事或呈现上，也是本会议所揭厘的重要展望之一。

5、开启学术研究交流之桥梁

透过本次国际学术研讨会的第一次接触，开启巴黎东方文化遗址保护联盟与台湾之长期稳定的学术交流合作桥梁，同时亦可构筑出双边学术研究更坚实紧密之连结。

6、建立国内与东方文化遗址保护联盟的正式学术交流管道

值此国际盛会，主办单位东方文化遗址保护联盟与承办单位国立台北艺术大学双方在会议中正式签订学术交流合同，建立更长远及长久的国际交流网络。

在会议结束之后，联盟代表和林保尧教授深入探讨双方未来在各层面合作的可能性项目，例如联盟支持此国际学术研讨会的出版，协助国立台北艺术大学在南亚的学术研究项目，和促成由联盟资助的法国年轻考古学者 David Andolfatto 在加德满都佛教遗址实地勘察的成果与台北艺术大学共同合作出版等事宜。

7、所有与会者共同发表台北宣言

在研讨会闭幕时，经由所有与会者全体一致同意发表“2011 东方文化遗址保护联盟台北国际学术研讨会：「从南亚到台湾—文化资产·历史记忆·佛教艺术」台北宣言”，会议圆满成功。

论文集内容：

- 序（2篇）
 - 王寿来（台湾文化部文化资产局局长）
 - 林保尧（2011 东方文化遗址保护联盟台北国际学术研讨会主持人、国立台北艺术大学文资学院建筑与文化资产研究所教授）
- 论文（20篇）
 - ◇ 尼泊尔世界文化遗产的管理与保护——科什山·普拉萨德·阿查理雅（尼泊尔国家考古局前局长、东方文化遗址保护联盟顾问）
 - ◇ 佛陀诞生地蓝毗尼的保护与管理加强计划——西村幸夫（日本东京大学副校长、教授、东方文化遗址保护联盟顾问）
 - ◇ 从阿富汗巴米扬大佛惨遭摧毁十周年谈起——世界文化遗产文化景观的保护与适度发展——林志宏（联合国世界遗产中心专员、法国巴黎索邦大学远东研究中心研究员）
 - ◇ 宗教团体在管理世界遗产中所扮演的角色——巴山塔·库马尔·毕达利（尼泊尔蓝毗尼考古遗址主持人）
 - ◇ 南亚佛教的考古学——罗宾·康宁汉（世界文化遗产尼泊尔蓝毗尼计划专案考古顾问、英国杜汉学院教授）
 - ◇ 菩提伽耶的摩诃菩提寺院区——南泽·多吉（印度菩提伽耶管委会委员长）
 - ◇ 乌胡那（Ruhuna）市的都会佛教寺院——普山塔·古那瓦德那（可伦坡大学考古研究所所长、可伦坡大学斯里兰卡考古遗址研究中心主任）
 - ◇ 蓝莫国遗址：蜿蜒的佳莱河意象——辛·英学（巴黎建筑学院教授、尼泊尔蓝毗尼佛教区域研究计划主持人）
 - ◇ 辽代佛教艺术之研究——丁焘（天津大学建筑历史与理论研究所副所长）
 - ◇ 加德满都谷地的世界遗产——凯·魏斯（联合国教科文组织世界遗产计划南亚专家）
 - ◇ 神圣场所蓝毗尼——克里斯托夫·库柏斯（尼泊尔蓝毗尼国际研究中心主任、藏传佛教艺术专家）
 - ◇ 佛教艺术及其重要性——良泰·斯妥 法师（不丹大学传统艺术中心主任）
 - ◇ 植入的历史记忆法国殖民下的东南亚城市想像：以河内、西贡、大叻、海防及金边为例——王维周（国立台北科技大学建筑系助理教授）
 - ◇ 神圣场所与世俗记忆：殖民遗产的后殖民诠释——江明亲（荷兰莱顿大学博士候选人）
 - ◇ 台湾佛教建筑文化遗产的价值研究——傅朝卿（国立成功大学建筑研究所特聘教授）
 - ◇ 圣地移植：日治时期巡礼文化的发展与变异——林承纬（国立台北艺术大学建筑与文化资产研究所助理教授）
 - ◇ 历史环境的真实性——以深坑、大溪、三坑子为例——黄士娟（国立台北艺术大学建筑与文化资产研究所助理教授）
 - ◇ 印尼世界文化遗产婆罗浮图之修复保存与观光发展——王惠君（国立台湾科技大学建筑系教授）
 - ◇ 行瘟、代巡与王船：台湾南部有关瘟疫解除的历史记忆——李丰楙（政治大学宗教研究所讲座教授）

◇ 佛钵信仰与传法思想及其图像——李静杰（北京清华大学艺术史论系教授）

● 附记